

Norbert Carls  
Traduttore Tecnico Tedesco  
Via Po, 16  
Bologna

CV aggiornato in data 7.6.2013

\*8.1.1960 a Trier/Germania

- 1978: Diploma di Scuola Superiore Liceo Umanistico con Ramo Neolingustico  
"Arndt-Gymnasium" a Krefeld / Germania
- 1979-1980: Studi universitari con esami alla LMU di Monaco di Baviera / Scienze del  
Teatro e Musicologia
- 1980-1981: Servizio Civile (18 mesi) in qualità di infermiere in reparto di terapia intensiva  
presso Ospedale KKH Erding/Germania, previo apposito  
corso di formazione
- 1982-1989: Studi universitari con esami all'Università di Nürnberg-Erlangen/Germania,  
facoltà di Informatica e di Romanistica/Glottologia Latina  
(Francese e Spagnolo), corso interdisciplinare di Psicolinguistica)
- 1990: Trasferimento in Italia (Bologna)
- 1990-1995: Lavoro in convenzione con il Comune di Bologna con qualifica di Educatore e  
di Coordinatore, settori Anziani, Emarginazione Adulta e  
Handicap (disturbi mentali, in particolare adolescenti autistici); nel 1993  
corso di riqualificazione sul lavoro assistente di base organizzato dalla  
Regione Emilia-Romagna.
- dal 1995 ad oggi: Lavoro autonomo come Traduttore ed Interprete Tedesco per Agenzie e  
Clienti Finali in Italia, Germania, Austria, Svizzera ed Inghilterra e come  
insegnante privato di Tedesco. Ad oggi sono state eseguite oltre 50.000  
cartelle. Per il 2014 è prevista la prova di idoneità per diventare socio  
ordinario AITI.

Dichiaro che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000 e che  
le eventuali fotocopie allegate sono conformi all'originale ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000.  
Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi dell'art.13 del D. Lgs. 196/2003